

2013



HERRING

Szczecin 2013



**Szczecińskie Spotkanie
Gospodarki Morskiej**



BSC

Baltic Stevedoring Company
Sylwestrzak Spółka Jawna



Przeładunki
Konfekcjonowanie
Magazynowanie
Depot Kontenerowy
Transport
Logistyka

Baltic Stevedoring Company
Sylwestrzak Spółka Jawna
ul. Władysława IV 1, 70-651 Szczecin
tel. +4891/46 24 711, fax +4891/88 63 232
e-mail: logistyka@balticstevedoring.com
www.balticstevedoring.com

Kompleksowy operator logistyczny



- Transport kolejowy i samochodowy
- Transport intermodalny
- Obsługa spedycyjna i celna
- Obsługa bocznic kolejowych
- Przeładunki w portach morskich
- Przeładunki na terminalach lądowych
- Przeładunki na granicy wschodniej Polski
- Budowa i serwis infrastruktury kolejowej
- Dzierżawa taboru kolejowego
- Serwis lokomotyw i wagonów
- Logistyka dostaw towarów masowych
- Zagospodarowanie odpadów przemysłowych
- Rekultywacja terenów



CTL LOGISTICS
Connecting Europe

www.ctl.eu



I Międzynarodowy Kongres Morski

SZCZECIN 13-15 CZERWCA



Dołącz do nas!

Naszą misją jest zbudowanie trwałych więzi
i wypromowanie nowego wizerunku zintegrowanego
i innowacyjnego środowiska interesów morskich.

ZAREJESTRUJ SIĘ NA
www.kongresmorski.pl



Organizatorzy:



Współorganizatorzy:



Partner strategiczny:



Partner biznesowy:



Partner główny:



Partnerzy:



Partnerzy naukowcy:



Patroni medialni:



www.klastermorski.com

e-mail: biuro@klastermorski.com

ul. Bytomska 7
70-603 Szczecin
tel. 91 430 85 03

Polskie LNG S.A. jest spółką celową powołaną w 2007 roku do budowy terminalu LNG w Świnoujściu, czyli instalacji do odbioru i regazyfikacji skroplonego gazu ziemnego (ang. LNG – Liquefied Natural Gas) dostarczanego drogą morską praktycznie z dowolnego kierunku na świecie.



Terminal LNG w Świnoujściu

Instalacja służąca do odbioru i regazyfikacji skroplonego gazu ziemnego.

1

Terminal w Europie Centralnej

Budowa terminalu LNG w Świnoujściu to pierwsza tego typu inwestycja, nie tylko w Polsce, ale i w naszej części Europy.

5 mld m³ gazu ziemnego rocznie

W pierwszym etapie eksploatacji terminalu LNG pozwoli na odbiór 5 mld m³ gazu ziemnego rocznie. W kolejnym etapie, w zależności od wzrostu zapotrzebowania na surowiec, możliwe będzie zwiększenie zdolności regazyfikacyjnej do 7,5 mld m³/rok, co stanowi około 50% obecnego rocznego zapotrzebowania na gaz w Polsce (obecnie nasz kraj zużywa ok. 14 mld m³ gazu rocznie).

Inwestycja strategiczna

Terminal LNG został uznany przez polski rząd za inwestycję strategiczną. Umożliwi ona odbiór gazu ziemnego drogą morską z dowolnego kierunku na świecie, dzięki czemu otworzy drogę do rzeczywistej dywersyfikacji dostaw gazu do Polski oraz zwiększy bezpieczeństwo energetyczne naszego kraju.

Technologia LNG

Technologia LNG jest jedną z najbardziej innowacyjnych metod przesyłu gazu ziemnego, wykorzystywaną przez najnowocześniejsze gospodarki świata np. Japonię. Polega na transporcie gazu ziemnego w postaci skroplonej specjalnymi tankowcami, tzw. metanowcami do terminali, gdzie surowiec poddawany jest procesowi ponownego przekształcenia w gaz poprzez ogrzanie (tzw. regazyfikacji). W takiej postaci surowiec przesyłany będzie przyłączonym do terminalu LNG gazociągami Świnoujście-Szczecin, a następnie krajową siecią gazociągów do dowolnych odbiorców w całej Polsce.

około -160°C

LNG (Liquefied Natural Gas) to skroplony gaz ziemny, otrzymywany poprzez schłodzenie gazu ziemnego w postaci lotnej do temperatury ok. -160°C.

Szczecin, 17 maja 2013



HERRING

Szczecin 2013

Szczecińskie Spotkanie
Gospodarki Morskiej

Patronat Honorowy

Minister Transportu, Budownictwa
i Gospodarki Morskiej
Sławomir Nowak

Prezydent Miasta Szczecin
Piotr Krzystek

Hala Międzynarodowych Targów Szczecińskich
Szczecin, ul. Struga 6-8

Organizatorzy



KRAJOWA IZBA GOSPODARKI MORSKIEJ
ZACHODNIOPOMORSKI ODDZIAŁ REGIONALNY



THE POLISH SHIPBROKERS' ASSOCIATION
POLSKI ZWIĄZEK MAKLERÓW OKRETOWYCH



Szczecin, 17 maja 2013

Szanowni Goście!

W imieniu Komitetu Organizacyjnego mam przyjemność powitać Państwa na osiemnastym międzynarodowym spotkaniu „Herring Szczecin”, organizowanym przez środowisko morskie Zachodniego Wybrzeża pod Patronatem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Pana Sławomira Nowaka i Prezydenta Szczecina, Pana Piotra Krzystka.

Tegoroczny Herring Szczecin rozpoczyna cykl prestiżowych imprez, które w tym roku odbędą się w Szczecinie. Już w czerwcu gościć będziemy uczestników I Międzynarodowego Kongresu Morskiego, natomiast w sierpniu stolica Pomorza Zachodniego po raz drugi będzie gospodarzem finału The Tall Ship Races.

Tradycyjnie już nasze spotkanie, oprócz charakteru integracyjnego, stawia sobie za cel dofinansowanie fundacji związanych z gospodarką morską. W roku bieżącym beneficjentem jest szczecińska Fundacja „Pro Publico Mare”.

Z przyjemnością informuję, iż Kapituła, złożona z przedstawicieli Komitetu Organizacyjnego, przyznała Nagrodę Honorową „Laur Bałtyku” Pani Laurze Hołowacz – Prezes CSL Internationale Spedition Sp. z o.o., między innymi za podjęcie twórczej inicjatywy odbudowy i rewitalizacji zabytkowego budynku Starej Rzeźni na Łasztowni.

Postanowiono kontynuować formułę przyznawania wyróżnienia „Bursztynowy Laur Bałtyku”, które za ubiegły rok otrzyma firma Unibaltic Sp. z o.o. Nagroda stanowi podziękowanie i wyróżnienie za kontynuację i konsekwentny dynamiczny rozwój floty oraz fakt, że Firma zatrudnia wyłącznie polskich oficerów i marynarzy.

Specjalne wyróżnienie otrzyma w tym roku również Izba Celna w Szczecinie, jako wyraz uznania za swoje dokonania dla gospodarki morskiej regionu zachodniopomorskiego i wspierania likwidacji różnorodnych barier w transporcie morskim poprzez codzienne działania na terenie Portu w Szczecinie.

Dziękując za przybycie, życzę Państwu miłego, udanego wieczoru, ale przede wszystkim zacieśnienia i nawiązania kolejnych kontaktów handlowych.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego



Elżbieta Peta
Członek Zarządu Stowarzyszenia
Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu

U honorowani wyróżnieniami Komitetu Organizacyjnego



Laur Bałtyku – Laura Hołowacz

Absolwentka Politechniki Szczecińskiej Wydziału Inżynierjno-Ekonomicznego Transportu w zakresie Ekonomii i Organizacji Transportu.

Ukończyła liczne kursy i szkolenia, które poszerzyły jej wiedzę m.in.: FIATA Diploma, Polskie prawo dotyczące finansów i podatków, Zasady certyfikatów ISO.

Kariera zawodowa:

- od 1991 C. Hartwig Szczecin Sp. z o.o. – na stanowisku spedytor,
- 1991–1993 Cargo Service Szczecin – spedytor,
- 1993–1997 ATS Internationale Spedition Sp. z o.o. Szczecin – dyrektor oddziału morskiego, od 1995 dyrektor zarządzający,
- 1997 do chwili obecnej CSL Internationale Spedition Sp. z o.o. Szczecin – dyrektor i współudziałowiec.

Członek Business Centre Club, Wojewódzkiej Komisji Dialogu Społecznego, Rady Polskiej Izby Spedycji i Logistyki, Rady Interesantów Portu. Aktywnie uczestniczy w życiu społecznym i kulturalnym. Miłośniczka morza i żeglarstwa. Jest osobą kreatywną, dynamiczną i zaangażowaną w każdą działalność, której się podejmuje.

Bursztynowy Laur Bałtyku – Unibaltic Sp. z o.o.

Firma UNIBALTIC powstała jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w 2003 roku. Jest armatorem, a główny profil działalności firmy to transport morski produktów płynnych oraz masowych między portami Morza Bałtyckiego, Morza Północnego i Północnej Afryki. Spółkę żegludową Unibaltic założyli: Arkadiusz Wójcik – prezes i Czesław Kowalak – wiceprezes. Obaj są absolwentami Wyższej Szkoły Morskiej w Szczecinie (dziś AM). Mają za sobą okresy pływania na statkach i pracę w Polskiej Żegludce Morskiej. W swojej firmie zaczynali od czarteru dwóch statków, a pod koniec 2003 roku kupili własny. Postawili na transport nawozów sztucznych i chemikaliów drogą morską i to był strzał w dziesiątkę.



Obecnie flota Unibaltic liczy 8 statków: 6 chemikaliowców własnych (Amazonith, Amonith, Agath, Amaranth, Amethyst i Antracyth), jeden którym zarządza Cristallo oraz 1 masowiec (Thurkus). W najbliższych latach spółka zamierza powiększyć flotę o kolejne jednostki tak aby do końca 2015 roku flota liczyła już dziesięć chemikaliowców. Wszystkie jednostki są odpowiednio przystosowane do przewozu rozmaitych ładunków chemicznych w tym także kwasów. Posiadają zbiorniki ze stali nierdzewnej oraz klasę lodową.

Jednym z elementów dynamicznego rozwoju firmy stało się stworzenie działu agencji i spedycji. Od 2004 roku spółka oferuje również odbiorcom kompleksowe zaopatrzenie statków. W 2005 roku w celu bezpośredniej współpracy z klientami, został otwarty oddział firmy w Gdyni. W trakcie dalszego rozwoju ze schematu organizacyjnego zostały wyodrębnione dwie spółki, prowadzące działalność handlową i pomocniczą w obrębie UNIBALTIC, tj. Unibaltic Agro Sp. z o.o. i Unibaltic Crewing Sp. z o.o. Od wielu lat firma współpracuje z Akademią Morską w Szczecinie oferując stypendia i staże młodym kadetom, którzy po ukończeniu uczelni mogą wrócić na statki na stanowiska oficerskie.

To, jaka firma jest i jak pracuje, warunkują potrzeby i marzenia Klientów. Dewizą firmy jest elastyczność w stosunku do zmieniających się wymagań klientów, dynamiczność poprzez szybkie reagowanie na zmiany oraz profesjonalizm w tym, co robi. Skupienie na wszystkich szczegółach skutkuje dobrym działaniem już z pierwszym razem.

Specjalny Laur Bałtyku – Izba Celna w Szczecinie

Służba Celna przyjazna dla obywateli i przedsiębiorców, otwarta na nowe wyzwania i współpracę, wspiera i ułatwia legalną działalność gospodarczą – to kierunki działalności polskiej Służby Celnej określone w misji i wizji jej funkcjonowania. Uwzględniając te priorytety, jak również wychodząc naprzeciw oczekiwaniom środowiska biznesowego skupionego w szczecińskim porcie, Izba Celna w Szczecinie podjęła szereg działań i inicjatyw zmierzających do wspierania przedsiębiorców branży morskiej i usuwania przeszkód biurokratycznych w tym sektorze gospodarki.



Służba Celna realizując swoje ustawowe zadania, jak również dążąc to skrócenia czasu niezbędnego na załatwienie formalności celnych i podatkowych po stronie przedsiębiorcy, korzysta z nowoczesnych technologii informatycznych i wdraża nowatorskie rozwiązania:

One Stop Shop, czyli podejmowanie kontroli towaru w jednym czasie i w jednym miejscu. Wpływa to na oszczędność czasu poświęcanego na załatwienie formalności dotyczących kontroli przez poszczególne służby, jak i oszczędność kosztów leżących po stronie podmiotów, poprzez uniknięcie ponownego przedstawiania tego samego towaru do kontroli wielu służbom.

Quasi Single Window – współpraca operatorów portowych i służb kontrolnych zaowocowała także wdrożeniem funkcjonalności związanych z Single Window. Pod egidą Izby Celnej w Szczecinie zainteresowane służby kontrolne wymieniają się informacjami mającymi znaczenie dla zmniejszenia czasu dokonania formalności administracyjnych, kontroli jak i zmniejszenia czasu obsługi przez przeładowców i spedytorów.

First out – first cleared – „inteligentne” zarządzanie kolejnością zgłoszeń celnych w sytuacji, gdy różne towary są podejmowane przez zgłaszających, spedytorów i przedsiębiorców w podobnym czasie na rozległym terenie portu. Badając i rozpoznając ryzyko co do zgłaszanych towarów, Służba Celna zarządza kontrolą i obsługą interesantów w taki sposób, aby stale utrzymywać ciągłość przepływu towarów.

Poza tymi inicjatywami Izba Celna w Szczecinie swoimi działaniami aktywnie wspierała zmiany w przepisach prawa w odniesieniu do zasad rozliczania podatku VAT.

Wszystkim tym wspólnym przedsięwzięciom inicjowanym i podejmowanym przez Służbę Celną i jej partnerów biznesowych przyświeca jeden cel, pręźnie rozwijające się porty w naszym regionie, stanowiące dla armatorów morskich atrakcyjną alternatywę wobec sąsiednich portów niemieckich.

Fundacja Pro Publico Mare

Fundacja Pro Publico Mare została powołana w 2003 roku przez podmioty Grupy PŻM.

Jej głównym celem jest inspirowanie działań na rzecz morskiej racji stanu, polskiej żeglugi oraz szkolnictwa morskiego. Fundacja wspiera działalność stowarzyszeń, organizacji społecznych i młodzieżowych, placówek naukowych i szkolnych, placówek służby zdrowia, kultury i sportu oraz osób indywidualnych, związanych ze środowiskiem ludzi morza.

Środki przekazane przez uczestników spotkania Herring Szczecin 2013 zostaną przeznaczone na cele statutowe Fundacji, w tym na stypendia dla uczniów szkół morskich z Gdyni i Szczecina.

Dane teleadresowe:

Fundacja Pro Publico Mare

pl. Rodła 8

70-419 Szczecin

tel. +48 91 35 94 380 (środa 12:00 – 15:00)

fax +48 91 35 94 288

kom. +48 601 799 710

e-mail: fundacja@propublicomare.pl

e-mail: nowotark@polsteam.com

www.propublicomare.pl

Konto bankowe Fundacji:

PKO SA VI O/Szczecin nr 61 1240 3972 1111 0000 4257 5700



Patronat Honorowy

Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej
Sławomir Nowak

Prezydent Miasta Szczecin
Piotr Krzystek

Komitet Organizacyjny

Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu

**Krajowa Izba Gospodarki Morskiej —
Zachodniopomorski Oddział Regionalny**

Polska Izba Spedycji i Logistyki

Polski Związek Maklerów Okrętowych

Rada Interessantów Portu Szczecin

Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA

Związek Armatorów Polskich

**Związek Polskich Armatorów
i Pracodawców Morskich Szczecin**

Związek Zawodowy Kapitanów i Oficerów

Organizator

Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin,
KRS 0000018443
NIP 955-20-22-702
REGON 812386471

Biuro Organizacyjne

Polskie Terminale SA
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin
tel. +48 91 43 08 506
fax +48 91 46 24 941
info@herring.szczecin.pl

Program spotkania Herring Szczecin 2013

17 maja 2013

9:30

Rozpoczęcie Herring Szczecin Golf Cup 2013 na polu golfowym w Binowie

12:00

Spotkanie gości Herring Szczecin z Prezydentem Szczecina Piotrem Krzystkiem w Urzędzie Miejskim w Szczecinie

19:30

Uroczyste rozpoczęcie spotkania i wręczenie wyróżnień „Laur Bałtyku”, a także uhonorowanie zwycięzców Herring Szczecin Golf Cup 2013

20:00

Otwarcie części gastronomicznej

21:30

Tort ufundowany przez firmę Rhenus Port Logistics Sp. z o.o

4:00

Zakończenie spotkania



Uczestnicy

Lista zgodna z wykazami uczestników dostarczonymi przez zgłaszających udział

ABS-TRANSPORT SP. Z O.O. 187, 188

ADECCO POLAND SP. Z O.O. 85

Katarzyna Raczkowska
Łukasz Koszczoł

AGRI TRANSPORT SP. Z O.O. SP.K. 205

AGRO BROKERS TRANSPORT SP. Z O.O. SP.K. 122–125

AGRO CORN SP. Z O.O. 127

Katarzyna Długołęcka AGRO CORN Sp. z o. o.
Karol Kosmański AGRO CORN Sp. z o. o.

AGRO-BIZNES SP.J. SULARZ-RUDNICKI 138

AGROFERT POLSKA SP. Z O.O. 127

Daniel Ambrozik Agrofert Polska
Maciej Adamczyk Agrofert Polska
Marek Chałat FHU ROMI M.W. Rosiński Sp. Jawna
Włodzimierz Nita Przedsiębiorstwo Wielobranżowe LECHPOL Sp. z o. o.
Sebastian Wójcik ABK Agentur für Getreide und Futtermittel GmbH
Rico Felgenhauer Beiselen GmbH Standort Tutow
Wojciech Pacuła „KARPOL” PUH Wojciech Pacuła

AHLMANN-ZERSEN SP. Z O.O. 184–186, 189

AKPOL SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA SP. Z O.O. 1, 6

AL-SAMER SP. Z O.O. 135

Hassan Al- Zubaidi
Zbigniew Mikołajski
Dariusz Lasota
Grzegorz Focht
Paweł Krajewski
Krzysztof Ulas
Michał Jaskowski
Jacek Łukaszewicz
Adam Tański
Artur Balasz

ALLIANZ 15

ALPHATRON MARINE POLAND SP. Z O.O. 113

Daniel Twig Alpatron Marine B.V
Gerard Van Den Baard Alpatron Marine B.V
Rivanny Troenokarso JRC
Janusz Nowosad Bernhard Schulte Shipmanagement
Andrzej Kozak Wallem
Andrzej Hofman Reederei Nord
Michał Bytowski Alpatron Marine Poland Sp. z o. o.
Seweryn Kłosowski Alpatron Marine Poland Sp. z o. o.
Tomasz Studziński Alpatron Marine Poland Sp. z o. o.

ANDREAS SP. Z O.O. 134, 139

ANTAL INTERNATIONAL SP. Z O.O. 119

Tomasz Kośnik

AP LOGISTICS SP. Z O.O. 159

Piotr Piaszczyński
Andrzej Rudnicki
Arleta Dąbek
gość firmy
gość firmy

ASOTRA POLSKA SP. Z O.O. 77

Paweł Kosakowski Asotra Polska
Wojciech Kita Asotra Polska
Gość
Gość

ATICHP SP. Z O.O. 86

Paul Zwierz Atichp Sp. z o. o.
Bartosz Kieling Atichp Sp. z o. o.

BALTA S.A. 190, 191

BALTIC FORWARDING COMPANY SP. Z O.O. 68, 69, 73, 74

BALTIC ORIENTAL LINES SP. Z O.O. 171

BMS HARRIS & DIXON MARINE 156

BOSKALIS POLSKA SP. Z O.O.

40

Krzysztof Szczubelek
Robert Bugajny
Frank Stikkel
Wacław Postoła
Mattijs Siebinga

Boskalis Polska Sp. z o.o.
Boskalis Polska Sp. z o.o.
Boskalis International b.v.
Konsorcjum Boskalis
Boskalis International b.v.

BRAIN MANAGEMENT SP. Z O.O. S.K.A.

213

Dariusz Prigan

BRE BANK S.A. ODDZIAŁ KORPORACYJNY SZCZECIN

142

C.HARTWIG GDYNIA S.A.

199

Jerzy Lewicki
Marcin Pęksyk
Piotr Nerlo
Karolina Piątowska
Mariusz Morgiewicz

C.Hartwig Gdynia S.A.
C.Hartwig Gdynia S.A.
C.Hartwig Gdynia S.A.
C.Hartwig Gdynia S.A.
C.Hartwig Gdynia S.A.

C.HARTWIG SZCZECIN SP. Z O.O.

82-84

CEFETRA POLSKA SP. Z O.O.

140

CREWMAN SP. Z O.O.

147

CSL INTERNATIONALE SPEDITION SP. Z O.O.

72

CST COMET SHIPPING AND TRADING SP. Z O.O.

159

Arkadiusz Bednarczyk
Eddy Gorris
Henny Kattemölle
Marcus Westdorf
Małgorzata Buda

Eimskip Polska
Fednav Antwerp
Mariteam, Rotterdam
NH Chartering Bremen
CST Comet Szczecin

CTL KARGO SP. Z O.O.

76

CTL LOGISTICS SP. Z O.O.

169

Jacek Biczek
Jakub Styczeń
Izabela Biela
Igor Jędrychowski
Michał Kotowicz
Grzegorz Kuś
Artur Smolik
Marcin Ścisło

CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.
CTL Logistics Sp. z o.o.



It's not just LCL - it's our passion

ECU LINE to światowy lider NVOCC
posiadający 190 biur w 90 krajach

Zapewniamy swoim klientom kompleksowe
rozwiązania logistyczne w zakresie transportu
przesyłek drobnicowych pomiędzy wszystkimi
portami świata

ECU LINE POLSKA SP. Z O.O., Janka Wiśniewskiego 31, 81-355 Gdynia, Poland
Tel. + 48 58 660 64 95, Fax. + 48 58 661 21 45, E-mail: info@ecugdy.eculine.net

DAN SHIPPING AND TRADING CO. LTD.

120

DB PORT SZCZECIN SP. Z O.O.

98, 99

DCT GDAŃSK S.A.

161

DSV AIR & SEA SP. Z O.O.

174

Arkadiusz Mirek

Grzegorz Samoć

Sylvia Kędzior

Susana Simon-Bernuy

ECU-LINE POLSKA SP. Z O.O.

173

Marta Lewczyk-Zgółka

Marta Czechołowska

Ewa Jednaki

Anna Welens

Sabrina Cordes

Frank Mueller

Barbara Łazarczak

Andrzej Jabłoński

K+N

K+N

A. Hartrodt

A. Hartrodt

Ecu International N.V.

Ecu-Line Polska Sp. z o.o.

Ecu-Line Polska Sp. z o.o.

ELEWATOR EWA SP. Z O.O.

130

ELMIX MARINE S.C.

5

ENERGOPOL-SZCZECIN S.A.

31

Marcin Konarzewski

Marcin Raubo

Piotr Bartoszewski

Waldemar Konarzewski

Wojciech Bartoszewski

Tomasz Wiktorczyk

Jacek Kolasiński

Piotr Arabczyk

Gość

Gość

EPA MARINE SP. Z O.O.

4

Marek Nestorowicz

Mariusz Urman

Wiesław Maślanka

Anna Krutul

Gabriela Kryszan

Dariusz Gawel

EPA Marine Sp. z o.o.

EPA Marine Sp. z o.o.

EPA Marine Sp. z o.o.

EPA Marine Sp. z o.o.

EPA Marine Sp. z o.o.

EPA Marine Sp. z o.o.

EUROAFRICA SHIPPING LINES CYPRUS LIMITED

143, 144, 148, 149

EUROCARGO GDYNIA SP. Z O.O.

77

Tomasz Bieluszewski

Gość

Gość

Eurocargo Gdynia

EUROCARGO SHIPPING SP. Z O.O.

77

Karol Łuczaj

Paweł Jacek Kosakowski

Gość

Eurocargo Shipping

Eurocargo Shipping

EUROFISH POLAND SP. Z O.O.

191

Grzegorz Żerek

EUROGATE LOGISTICS SP. Z O.O.

168

Adam Mulewski

Edyta Krzeszowiak

Joanna Niciejewska

Marek Jendryczka

Michał Lulek

EXPRESS-PORT SP. Z O.O.

67

Przemysław Radzewicz

FAIRPLAY POLSKA SP. Z O.O. & CO. SP.K.

38, 39

FAMOR S.A.

15

Zdzisław Rakocy

FAST BALTIC SP. Z O.O.

70

FAST TERMINALS SP. Z O.O.

71

FEDERAL COURIER SP. Z O.O.

75, 80

Robert Stankiewicz

Joanna Fijałkowska

Natalia Lubianiec

Radosław Śliwa

Jolanta Bilińska

Magdalena Bednarek

Małgorzata Matlegiewicz

Łukasz Nowaczewski

Miroslaw Bieliński
Bogusław Marciniak
Bartosz Konarski
Wojciech Gątek
Sławomir Landziński
Jakub Wojtczak

FHU PANCZO PIOTR PAŃCZYK

214

FIRMA FRANKIEWICZ JAROSŁAW FRANKIEWICZ

170

FIRMA USŁUGOWA MAWI MARCIN WIŚNIEWSKI

208–210

Marcin Wiśniewski	MAWI
Jarosław Szabałowski	MAWI
Bartosz Ambrozik	MAWI
Jan Dziemaszkiewicz	MAWI
Andrzej Olewski	MAWI
Marek Wiśniewski	AgroW
Zbigniew Wiśniewski	AgroW
Krzysztof Siekierka	Calculus GmbH
Olaf Köckert	Calculus GmbH
Paweł Nachaczewski	Calculus Sp. z o.o.
Krystian Michalski	Fertis Trans
Marek Rożyński	DHG Warplon Polska Sp. z o.o.
Małgorzata Poniatowska	Skovs Korn Polska Sp. z o.o.
Tomasz Grygier	GoodMills Polska Sp. z o.o.
Marzena Blumkowska	Gustav Kindt GmbH
Laurance M. Bahri	Al Samer Sp. z o.o.
Marcin Muzyczka	Daku International Sp. z o.o.
Dariusz Koszur	Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Natalia Maślak	ATR Agrohandel Sp. z o.o.
Henry Gontarczyk	Metrac Handelsgesellschaft mbH
Robert Braun	Metrac Handelsgesellschaft mbH
Adam Konopka	All-Pol Sp. z o.o.
Wojciech Osak	Marbi
Maciej Korabiusz	Lafarge Beton Towarowy Sp. z o.o.
Adam Boniecki	Arbet Sp. z o.o.
Anna Godlewska	Gość firmy
Jacek Chmielak	Gość firmy
Joanna Trojan	Gość firmy
Ewa Kawecka	Gość firmy
Arkadiusz Pawelec	Gość firmy

FOSFAN S.A.

2, 3



TERENY INWESTYCYJNE INVESTMENT AREAS



FRACHT FWO POLSKA SP. Z O.O. 174

Artur Wojtczak
Piotr Prasał
Mariusz Trzawiński
Andrzej Bułka

GCD GLOMB CONTAINER DIENST GMBH 78

Albert Schmielarz

GLC POLAND SP. Z O.O. 162

Grzegorz Orczyk

GLENCORE POLSKA SP. Z O.O. 128, 129

GLOBAL ACHIEVE TADEUSZ SUŁAWA 85

GRYF STEVEDORING SP. Z O.O. 203–205

GS-HYDRO SP. Z O.O. 200

Piotr Kubasiak	GS-Hydro Sp. z o.o.
Jan Kubiczak	GS-Hydro Sp. z o.o.
Gabriel Szulc	GS-Hydro Sp. z o.o.
Michał Józkowicz	GS-Hydro Sp. z o.o.
Andrzej Furmański	GS-Hydro Sp. z o.o.
Alicja Toruniak	GS-Hydro Sp. z o.o.
Piotr Stępień	GS-Hydro Sp. z o.o.

HAFEN HAMBURG MARKETING E.V. PRZEDSTAWICIELSTWO W POLSCE 52

Maciej Brzozowski

HANDEL ARTYKUŁAMI PRZEMYSŁOWYMI WOJCIECH KRAKUS 121

Aneta Gęsikiewicz-Krakus	Handel Artykułami Przemysłowymi W. Krakus Łobez
Wojciech Krakus	Handel Artykułami Przemysłowymi W. Krakus Łobez
Małgorzata Horbowa	ADM Direct Polska Sp. z o.o.
Mirosława Dunajska	Procam Polska Sp. z o.o.
Michał Józefowicz	Agrohandel Polska Sp. z o.o.
Michał Racki	Ha Ge Polska Sp. z o.o.
Sylvia Konieczna	Dalgety Agra Polska Sp. z o.o.
Grzegorz Stępień	Supros Sp. z o.o.
Maciej Górka	Morska Agencja Gdynia Sp. z o.o.
Katarzyna Sikorska	ATR Agrohandel Sp. z o.o.

HANJIN SHIPPING POLAND SP. Z O.O. 164

Alina Mach
Tomasz Kołaczek
Dariusz Marczak
Wojciech Paszkowski
Przemysław Pietrzak

HAPAG-LLOYD POLSKA SP. Z O.O. 162

HEAVY LIFT SERVICE SP. Z O.O. 67

Wojciech Winnicki	Heavy Lift Service Sp. z o.o.
Alicja Waszczyk	Best Logistics Sp. z o.o.
Piotr Bossy	Best Logistics Sp. z o.o.
Karol Świercz	Heavy Cargo + Service Sp. z o.o.
Jerzy Kwiatkowski	BTH Hold
Zbigniew Skrzymiński	BTH Hold
Adam Falana	MTD Skuratowicz
Robert Małachowski	TREND Projekt Sp. z o.o.

HILL DICKINSON LLP 161

HLS EUROCUSTOMS24 119

Izabela Bittel-Altmann
Krystian Kinski
Radosław Andrzejewski

HYDROSTER SP. Z O.O. 15

Andrzej Grudziński

IFB INTERNATIONAL FREIGHTBRIDGE (POLAND) SP. Z O.O. 176

IGS SCHREINER POLSKA SP. Z O.O. 78

INDEPENDENT CLAIMS SURVEYORS POLSKA SP. Z O.O. 214

INFRA-PORT SP. Z O.O. 64

INTER BALT SP. Z O.O. 92

Lothar Sprenger	INTER BALT Sp. z o.o. / SKK
Axel Boehme	INTER BALT Sp. z o.o. / SKK
Brygida Woltmann	INTER BALT Sp. z o.o. / HCC
Stefano Musa	INTER BALT Sp. z o.o. / HCC
Stanisław Lesiuk	INTER BALT Sp. z o.o. / Węgłokoks S.A.

Roman Leończak
Tadeusz Jażdżewski
Włodzimierz Wilamowski
Gość
Gość

INTER BALT Sp. z o.o.
INTER BALT Sp. z o.o.
INTER BALT Sp. z o.o.
INTER BALT Sp. z o.o.
INTER BALT Sp. z o.o.

IPSEN LOGISTICS SP. Z O.O.
81

Bogna Welezinska-Korach
Dorota Adamczyk
Aleksander Broda
Krzysztof Bartkiewicz
Tomasz Rybak
Artur Dołotto

IZBA CELNA W SZCZECINIE
52

Lidia Mołodecka
Robert Hołubasz

Izba Celna w Szczecinie
Urząd Celny w Szczecinie

J.S.HAMILTON POLAND S.A.
165

JAS-FBG S.A.
137

Józef Stróżyk
Agnieszka Kołakowska
Agnieszka Zduńczyk
Hubert Michalski
Michał Tobiasz

JAS-FBG S.A.
JAS-FBG S.A.
JAS-FBG S.A.
JAS-FBG S.A.
JAS-FBG S.A.

JG-MARINE SP. Z O.O.
157, 158

Anna Grudzińska
David Dunford
Thomas Hackmann
Helen Forster
Helge Volger
Dietrich Zeglin
Andrzej Hebel
Dariusz Karaś
Maciej Woźniak
Andrey Volkun
Piotr Sakowski
Dirk Eggers
Tobias Thesen
Ewa Andrukowicz
Aleksandra Groś
Jacek Goszczyński
Bartek Jaworski

Anamarine P&I Services
Marine Assekuranz GmbH
Marine Assekuranz GmbH
Osprey Underwriting Agency Ltd
Zeller Associates Management Services GmbH
Zeller Associates Management Services GmbH
Kancelaria Ubezpieczeń Gospodarczych A Hebel
Euroafrica Shipping Lines
BURGER Logistics Services
Lars Krogius Russia
Marsh Sp. z o.o.
VHT Service GmbH
VHT Service GmbH
JG-MARINE Sp. z o.o.
JG-MARINE Sp. z o.o.
JG-MARINE Sp. z o.o.
JG-MARINE Sp. z o.o.

Mariusz Łapiński
Dariusz Plażuk
Dominik Kowalewski

JG-MARINE Sp. z o.o.
JG-MARINE Sp. z o.o.
JG-MARINE Sp. z o.o.

KAMROL SP. Z O.O.
126

Kamila Kupis-Kamińska
Artur Kamiński
Monika Kleina
Piotr Hołubowicz

Kamrol Sp. z o.o.
Kamrol Sp. z o.o.
Kamrol Sp. z o.o.
Kamrol Sp. z o.o.

KAWECKI TRANSPORT
119

KIL SP. Z O.O.
7

KOMAGRA SP. Z O.O.
141

KONGSBERG MARITIME POLAND SP. Z O.O.
7

KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS POLSKA SP. Z O.O.
120

Jacek Mamel
Małgorzata Pawłowska
Krzysztof Tracz

Konica Minolta Business Solutions Polska Sp. z o.o.
Konica Minolta Business Solutions Polska Sp. z o.o.
Konica Minolta Business Solutions Polska Sp. z o.o.

KOSIOR SHIPPING COMPANY SP. Z O.O.
207, 212

Goście i pracownicy

KRAJOWA IZBA GOSPODARKI MORSKIEJ
52

LIGENTIA VECTOR POLSKA SP. Z O.O.
163

Anna Rączkiewicz

Ligentia Vector Polska

LINDE GAZ POLSKA SP. Z O.O.
65

MAGEMAR POLSKA SP. Z O.O.
161

MAI INSURANCE BROKERS POLAND SP. Z O.O.
200

Marek Listowski

Konsulat Chile w Gdańsku

MAR-GOSZ TRANSPORT-HANDEL GRZEGORZ ZIEMIŃSKI
214

MARCONTREL SP. Z O.O.
7

MAREK CZERNIS KANCELARIA RADCY PRAWNEGO 12, 13

Rafał Czyżyk
Paweł Mickiewicz
Dariusz Szymankiewicz
Aleksander Błahy
Piotr Gajlewicz
Andrzej Oryl
Artur Pomorski
Radosław Włodarczyk
Maciej Grudziński
Krzysztof Wiszniewski
Michał Hubicki
Piotr Porzycki
Piotr Jędrusiak
Maciej Jaskiewicz
Adam Gielnik
Agnieszka Putkiewicz
Sylvia Dzięcioł
Monika Mazurkiewicz
Izabela Wiercińska

MAREL - SERWIS MARIUSZ SAMBORSKI 86

MASTER SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA 9, 10

MORSKA OBSŁUGA RADIOWA STATKÓW MORS SP. Z O.O. 15

Krzysztof Jarząbski

MORSKA STOCZNIA REMONTOWA S.A. 61

MTA – MARITIME TRANSPORT & AGENCIES SP. Z O.O. 176

Magdalena Liszewska
Marta Panasiuk
Marta Relidzińska

MTMG – MORSKI TERMINAL MASOWY GDYNIA SP. Z O.O. 200

Bogdan Buczek MTMG – Morski Terminal Masowy Gdynia Sp. z o.o.
Witold Mierzejewski MTMG – Morski Terminal Masowy Gdynia Sp. z o.o.

NAVIGAR SP. Z O.O. SP.K. 35

NAVITECH MARITIME AND OFFSHORE SERVICES SP. Z O.O. SP. KOMANDYTOWA 175, 179, 180

Tesarski Andrzej MARINE CRANE
Gość MARINE CRANE

Gość
Tomasz Zabielski
Dagmara Woronowicz
Marcin Woźniak
Piotrek Grabowski
Aleksandra Urbanowicz
Andrzej Wójcicki
Albert Niedbała
Jan Leśniewski
Piotr Czujka
Marcin Chrabąszcz
Andrzej Subocz
Tomasz Chamuła
Piotr Berent
Marek Sagalski
Andrzej Lepczyński
Andrzej Rosiak
Jacek Bartejczuk
Bogdan Basarab
Lech Cypriasiak
Piotr Suss
Christoph Wellendorf

NEPTUMAR SP. Z O.O. 47

NET MARINE 152, 153, 168

Przemysław Mańkowski Net Marine Sp. z o.o.
Mariusz Korban Net Marine Sp. z o.o.
Jarosław Pogoński Net Marine Sp. z o.o.
Przemysław Pietrzak Net Marine Sp. z o.o.
Zbigniew Wasiukiewicz Net Marine Sp. z o.o.
Zbigniew Stypa Net Marine Sp. z o.o.
Marek Knetki Net Marine Sp. z o.o.
Gość Net Marine Sp. z o.o.
Gość Net Marine Sp. z o.o.
Jacek Palusiak Bank Zachodni WBK SA
Marek Bodzon Deutsche Bank
Bartosz Dąbrowski SDO Kancelaria Prawnicza s.c.
Andrzej Subocz Rederei Strahlmann Branch Office Szczecin Sp. z o.o.
Jarosław Grochowina Port Wojenny w Świnoujściu
Jakub Markiewicz F.U.H. Espadon
Przemysław Kopczyński Wilhelmsen
Lech Cypriasiak Makrum Pomerania Sp. z o.o.
Waldemar Wenta Baltic Engineering Sp. z o.o.
Łukasz Wenta Baltic Engineering Sp. z o.o.
Gość Baltic Engineering Sp. z o.o.
Maciej Nowak Bota Technik Sp. z o.o.
Gość Bota Technik Sp. z o.o.

MARINE CRANE
NAVITECH Maritime and Offshore services
NAVITECH Maritime and Offshore services
Stocznia Południe
Stocznia Południe
Stocznia Południe
NAVICOR
NAVICOR
NAVICOR
ZinkPower Szczecin
MAKRUM Pomerania
Rederei Strahlmann
Rederei Strahlmann
Remar
Polmart
Shipkon
PPUH „AR”
Baltica
Basarab&Gapiński Kancelarie Radców Prawnych
MAKRUM Pomerania
Bilfinger
Bilfinger

NORDKALK SP. Z O.O.
160
NORDSPED SP. Z O.O. SP. K.
115–117
ORLEN GAZ SP. Z O.O.
66

Marcin Zawisza	ORLEN GAZ Sp. z o.o.
Danuta Dobrzeńska	ORLEN GAZ Sp. z o.o.
Marek Gadyński	Terminal Gazu Płynnego ORLEN GAZ w Szczecinie
Dariusz Świątek	Terminal Gazu Płynnego ORLEN GAZ w Szczecinie

OSADKOWSKI-CEBULSKI SP. Z O.O.
126, 131, 141

Robert Błądziński	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Marta Grakowicz	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Grzegorz Burak	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Paweł Mastalerz	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Jan Rękoś	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Jerzy Miszograj	Osadkowski S.A.
Krzysztof Polak	Osadkowski S.A.
Paweł Marchewka	Osadkowski S.A.
Klemens Krzywosądzki	Osadkowski S.A.
Michał Gajewski	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Łukasz Maciejewski	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Michał Kryszewski	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Sylvia Lashmann	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Julitta Tomczak	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Grzegorz Krauza	Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.
Katarzyna Mazurek	Trade Agro
Adam Wasik	Carl Sorensen Svendborg

OT LOGISTICS S.A.
100

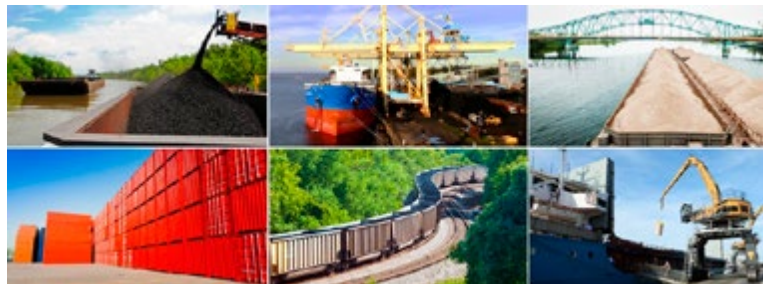
Goście i pracownicy

PARTNER STOCZNIA SP. Z O.O.
56
PAZIM SP. Z O.O.
26

Przemysław Janasik	PAZIM Sp. z o.o.
Mirella Iwaniura	PAZIM Sp. z o.o.
Marek Kujdyński	PAZIM Sp. z o.o.
Tamara Puszkin-Dworska	PAZIM Sp. z o.o.
Katarzyna Nietupska	Bank Millennium S.A.
Beata Krzesińska	Bank PEKAO S.A.
Agnieszka Zakrzewska	Wilhelmsen Marine Personnel Sp. z o.o.
Aleksander Żarczyński	Citi Bank
Zbigniew Popik	Marine Medical Services Sp. z o.o.
Michał Stoltmann	Raiffeisen Bank S.A.



Inteligentna logistyka & transport



OT Logistics S.A. to nowoczesna firma logistyczna operująca na rynku europejskich przewozów towarowych, wokół której powstała Grupa Kapitałowa składająca się z kilkunastu spółek o różnym profilu działalności.

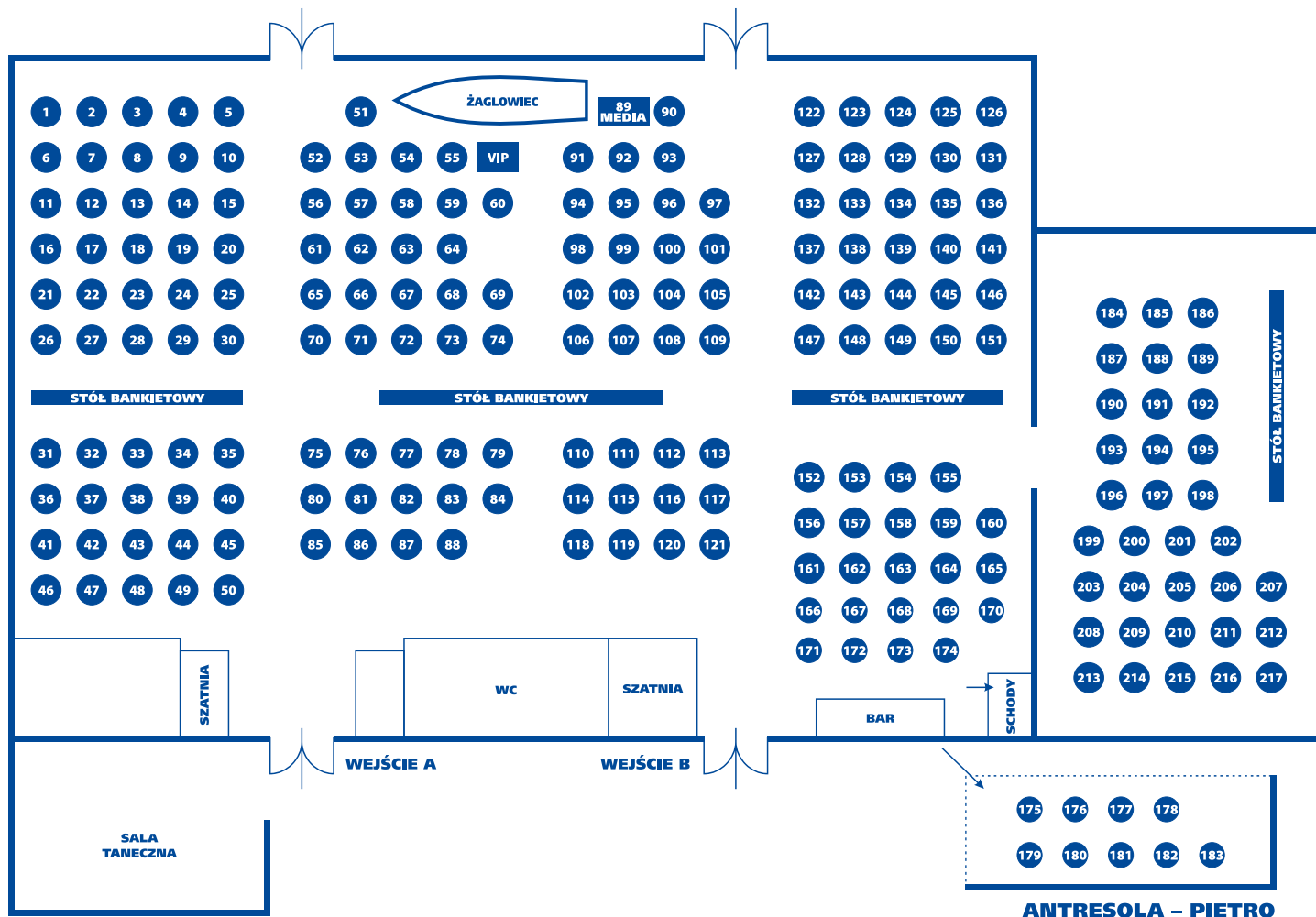
- Transport towarów żeglugą śródlądową
- Spedycja kolejowa
- Spedycja morska
- Przeładunki w portach morskich oraz rzecznych
- Magazynowanie i przechowywanie towarów
- Działalność wspomagająca transport

OT LOGISTICS S.A.

ul. Moniuszki 20 • 71-430 Szczecin, Polska
tel. + 48 91 42 57 300 • fax +48 91 42 57 358
info@otlogistics.com.pl • www.otlogistics.com.pl

Plan sali

Hala Międzynarodowych Targów Szczecińskich
Szczecin, ul. Struga 6-8



PEKAES S.A.
199

Magdalena Miksza
Andrzej Krupowicz
Wojciech Wąsowski
Paweł Kraszewski
Leopold Grzywnowicz

PEKO SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA
119
PHU AUTOMOTO BOGDAN URBAŃSKI
119
PHU CARBO OLIVER POTERUCHA
196, 197
PHU KŁOS
137

Andrzej Czymiański
Jacek Chajda
Mariusz Kordeczka
Marta Iwaszkiewicz
Anna Krysztofiak

PHU „Kłos”
PHU „Kłos”
PHU „Kłos”
PHU „Kłos”
PHU „Kłos”

PKO BANK POLSKI S.A.
79

Beata Radziwanowska
Tomasz Camel
Przemysław Marchwicki
Anna Wittka-Jeżewska
Małgorzata Gołaś
Przemysław Sawicki
Halina Wolska
Beata Strzyżewska
Alicja Drozdowska
Oskar Olszonowicz

Region Bankowości Detalicznej w Szczecinie
Regionalny Oddział Korporacyjny w Poznaniu
Regionalne Centrum Korporacyjne w Poznaniu
Regionalne Centrum Korporacyjne w Szczecinie
Oddział 1 w Szczecinie
Oddział 2 w Szczecinie
Oddział 3 w Szczecinie
Oddział 4 w Szczecinie
Oddział 9 w Szczecinie
Departament Marketingu

PLF SHIPPING J.D.WALKÓW
194
PMN AGRO PIOTR NAUMIUK
136

Daniel Dudziński
Łukasz Pieprzowski

PMN AGRO Piotr Naumiuk
PMN AGRO Piotr Naumiuk

POL-AGENT SP. Z O.O.
145, 146, 150, 151
POL-NAVE SUPPLY SERVICE
161

Marian Gabriel Lisowski



PMN AGRO

Grain trading company



Handel istnieje tylko dzięki zaufaniu.

Napoleon Bonaparte (1769-1821)

Jesteśmy nową firmą na rynku zbożowym ale nie brak nam doświadczenia w tej branży. Pozwoliło nam to stworzyć prężnie działającą firmę, konkurującą z najlepszymi. Posiadamy liczne grono stałych klientów, które nadal się powiększa.



PMN AGRO Piotr Naumiuk
ul. Czeresniowa 98, 02-456 Warszawa
tel: 22 863 12 77, fax: 22 863 04 80
+48 512 339 319, +48 515 261 412
www.pmnagro.pl, biuro@pmnagro.pl

136

Denis Ponomarenko
Igor Betev
Marie Dore
Keneth Borkowsky
David Teboul
Piotr Jarmarczyk
Jacek Cygan
Tobias Krausse
Alexander Buneev
Andriey Efimov
Marian Góralczyk
Seiichi Hashimoto

191

Jason Brown
Anna Kalisiewicz
Ingo Trende
Rolf Nagel
Ute Nagel
Patrick Legierse
Boris Babic
Kai Juedhes
Norbert Zwirkirsch
Jan Krogmann
Lars Tessmann
Siegfried Segger
Piotr Cichocki

53

Andrzej Szymański
Piotr Garlak
Jarosław Berndt
Grzegorz Dobak
Maciej Broniszewski
Paweł Rosicki
Robert Niczko
Andrzej Jaguś
Krzysztof Muszyński
Tomasz Pietruszewski
Zdzisław Schmelter
Tomasz Młyński
Leszek Kosmaczewski
Michał Sołtykiewicz
Marek Gęsikiewicz
Wojciech Pozsumski
Paweł Murawski
Dariusz Czajkowski
Andrzej Kuczyński
Zbigniew Janeczko
Marek Tkaczuk

14, 17–25, 29, 30

[illegible]

Tomasz Kufel	Polsteam Frachtowanie
Marcin Dziewa	Polsteam Frachtowanie
Przemysław Piech	Polsteam Frachtowanie
Daniel Perrott	The Royal Bank of Scotland, London
Maurice Wijmans	NIB Capital, The Hague
Wijnand Botman	NIB Capital, The Hague
Wojciech Drzymała	KPMG Audyt, Poznań
Tomasz Baumgart	KPMG Audyt, Poznań
Renata Pięta-Mintus	KPMG Audyt, Poznań
Żaneta Przybyłowska	AGIO Sp. z o.o.
Alicja Janasik	AGIO Sp. z o.o.
Andrzej Cieśliński	PŻM
Renata Paszkiewicz	PŻM
Katarzyna Matelska	PŻM
Alicja Piękoś	PŻM
Izabela Kafar	PŻM
Elżbieta Michalak	PŻM
Dorota Sołtysiak	PŻM
John Murkett	Britannia P&I
James Hawes	Gard UK Ltd
Rafał Stankiewicz	TUIR Warta SA
Piotr Molenda	TUIR Warta SA
Rafał Kiliński	PZU SA
Arkadiusz Szopieraj	PZU SA
Tadeusz Niszczoła	PŻM
Krzysztof Szczepankowski	PŻM
Patrycja Żych-Boniewicz	PŻM
Łukasz Nawojski	PŻM
Andrzej Kaleciński	LR
Andrzej Jozefiak	LR
Waldemar Majewski	PRS
Dariusz Rudziński	PRS
Jan Jankowski	PRS
Piotr Białonoga	ABS
Andrzej Joensen	DNV
Arkadiusz Stasiak	DNV
Oliver Mayerhofer	BP Marine
Soeren Stielke	Castrol Marine
Jens Turner	Drew Marine
Leszek Trachimowicz	PŻM
Bohdan Żywicki	PŻM
Piotr Nesterowicz	PŻM
Aleksander Szuba	PŻM
Janusz Litwicki	PŻM
Grzegorz Wardzyński	PŻM
Krzysztof Juchniewicz	Nauta

Andrzej Szwarz	Nauta
Tadeusz Zielonka	Nauta
Jarosław Flont	GSR
Adam Ruskowski	GSR
Hubert Weiher	GSR
Zbigniew Andruszkiewicz	GSR
Mieczysław Pohl	Etmal
Andrzej Goluch	Yard-Service
Yasuhiro Oishi	Mitsui
Piotr Zalewski	Mitsui
Andrzej Kandała	Wilhelmsen
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	

POLSTEAM SHIPPING AGENCY SP. Z O.O. 27, 28

PORATH CUSTOMS AGENTS GMBH 81

Damian Bakler	Porath Customs Agents GmbH
Paul Pekalski	Porath Customs Agents GmbH
Thorsten Porath	Porath Customs Agents GmbH
Joanna Gembka	Porath Customs Agents GmbH

PORT – ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O. 93

PORT HANDLOWY ŚWINOUJŚCIE SP. Z O.O. 91, 94–96

Marek Kowalewski	Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Grzegorz Sorn	Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Ioannis Fourkiotis	Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Zbigniew Pucek	DB Schenker Rail Polska S.A.
Paweł Pucek	DB Schenker Rail Polska S.A.
Barbara Sajak	DB Schenker Rail Polska S.A.
Edmund Plutecki	WĘGLOKOKS S.A.
Wojciech Dziarmaga	WĘGLOKOKS S.A.
Bogusława Brzozowska	Polski Koks S.A.
Antoni Borysiewicz	Polski Koks S.A.
Katarzyna Korpok	Polski Koks S.A.
Marek Kowalski	INTER BALT Sp. z o.o.
Krzysztof Makać	INTER BALT Sp. z o.o.
Monika Olsza	INTER BALT Sp. z o.o.
Jacek Klimczak	Port Północny Sp. z o.o.
Magdalena Borowiak	Port Północny Sp. z o.o.
Adam Andrzejewski	ENERGO-U-TECH S.A.

Piotr Wrona
Patrick Pichler
Piotr Grzenkowicz
Michał Kupczyk
Łukasz Podlach
Paweł Sujka
Juliusz Filoda
Julita Osadowska
Jerzy Pyclik
Marek Materka
Violetta Hoffmann
Lidia Dobrzycka
Dariusz Mancewicz
Krzysztof Gałęcki
Marek Prażmak
Krzysztof Urbaś
Leszek Kuczyński
Tadeusz Stryjewski
Adam Kołodziejewski
Barbara Kołodziejewska
Łukasz Przyszlak
Dariusz Koszur
Magdalena Kucier

LIEBHERR - POLSKA Sp. z o.o.
LIEBHERR - WERK NENZING GMBH
EIMSKIP Poland Sp. z o.o.
Anchor Agents S.C.
EDF Paliwa Sp. z o.o.
Rada Miasta Świnoujście
Kapitanat Portu Świnoujście
Kapitanat Portu Świnoujście
Szczecin Pilot Sp. z o.o.
PKP Cargo S.A.
Bank Pekao S.A.
Bank Pekao S.A.
Kancelaria Radcy Prawnego
Oldendorff Carriers GmbH & Co.
BALQUEST Sp. z o.o.
BALQUEST Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.

PORT LOGICS CARGO AND CONTAINER SP. Z O.O.

36, 37

Pracownicy Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o. i Goście

POSEIDON FRACHTCONTOR JUNGE SP. Z O.O.

87, 88

Dietmar Velke
German Michno
Andrey Wiszniewskij
Frank Kramer
Kimmo Mansikkaviita
Jan Okker
Kimmo Iljin
Tomas Uschanow
Anna Rudnicka - Bartkowiak
Michał Kupczyk
Grażyna Róg
Wojciech Jaskuła
Krzysztof Suchorz
Radosław Dębowczyk
Piotr Samulski
Mariusz Domaradzki
Maciej Pajkert
Adam Makara
Piotr Rodzoch
Piotr Biesaga

GDYNIA
HAMBURG
FRANKFURT AIRPORT
BREMERHAVEN



Porath Customs Agents

Niezależna agencja celna od roku 1985

Profesjonalne, europejskie rozwiązania celne od ponad 25 lat.

Wszędzie tam, gdzie nas potrzebujesz!
Przekonaj się sam!



www.porath.com/pl

The Tall Ships' Races 2013

*Również Ty możesz znaleźć się
w naszej książce!*

Firmy, które już dziś zamówią 100 egzemplarzy naszej książki będą miały możliwość zamieszczenia swoich wspomnień z regat The Tall Ships' Races 2013. Sfotografujemy Twoją imprezę, Twoich gości, a zdjęcia zamieścimy w tym wyjątkowym wydawnictwie.

*Pamiętaj! Taka książka może być doskonałym
prezентem dla Twoich gości biznesowych.*



*Zdobądź unikalny album zdjęciowy
z tegorocznych regat!*

The Tall Ships' Races 2013" to 160 stron barwnych zdjęć ludzi, miasta, koncertów, zabawy i oczywiście wielkich żaglowców, które już w sierpniu odwiedzą Szczecin.



ZAPOL
GRUPA REKLAMOWA

Kontakt:
Arkadiusz Porada
tel. 91 435 19 36, tel. kom. 509 251 022
e-mail: arkadiusz.porada@zapol.com.pl

PROMOCJA do 30 maja 20% rabatu

PPH ZAPOL DMOCHOWSKI, SOBCZYK S.J.	52
PRIMA TRANSPORT IMPORT-EXPORT	33
PROAUTO SP. Z O.O.	213
PROMARE SP. Z O.O. Władysław Jaszowski	89
PRZEDSIĘBIORSTWO BADAWCZO-PRODUKCYJNE ENAMOR SP. Z O.O. Goście i Pracownicy	154
PRZEDSIĘBIORSTWO SPEDYCYJNE TRADE TRANS SP. Z O.O.	42
PTS SP. Z O.O.	114, 118
PUH EXPORT-IMPORT ADAM LIPIŃSKI	46
PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. LEŚNIAK SP. JAWNA Tomasz Leśniak Marzena Leśniak Paweł Bondarczuk	176 PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J. PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J. PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J.
RENERGI SP. Z O.O.	15
RENTTRANS CARGO SP. Z O.O., SZCZECIN Goście i pracownicy	97, 101, 103–109
RENTTRANS INTERNATIONAL SPEDITION SP. Z O.O., KATOWICE Goście i pracownicy	97, 101, 103–109
RHENUS PORT LOGISTICS SP. Z O.O.	111, 112
ROHLIG SUUS LOGISTICS S.A. Marcin Grzelak Piotr Torbe Izabela Witanowska Kamila Stasik Monika Majdra Mateusz Socha	78 ROHLIG SUUS Logistics SA ROHLIG SUUS Logistics SA ROHLIG SUUS Logistics SA ROHLIG SUUS Logistics SA ROHLIG SUUS Logistics SA ROHLIG SUUS Logistics SA

Twój sukces Nasza logistyka



OFERUJEMY KOMPLEKSOWE USŁUGI LOGISTYCZNE

- spedycja kolejowa i samochodowa,
- organizacja transportu dalekomorskiego i promowego,
- organizacja przeładunków portowych,
- przeładunki i logistyka magazynowa w sieci własnych terminali przeładunkowych na wschodniej granicy UE i przy linii LHS,
- przewozy ładunków ponadgabarytowych i wyjątkowo ciężkich,
- logistyka zbóż i biomasy,
- kompleksowe usługi celne w sieci własnych agencji, składów i magazynów celnych na terenie kraju.



www.tradetrans.eu



GRUPA



PRZEDSIĘBIORSTWO SPEDYCYJNE TRADE TRANS SP. Z O.O.
ul. Leszno 12, 01-192 Warszawa; tel.: +48 22 534 04 13,
fax: +48 22 534 04 00, e-mail: info@tradetrans.pl



ROMEKO MARINE SP. Z O.O.

214

Roman Romejko
Małgorzata Włoch

RUDNIK SP. Z O.O.

166

RW TECHNIK SP. Z O.O.

110

RYWAŁ RHC SP. Z O.O.

86

Anna Filipiuk
Radosław Zalewski

SAFE SHIPPING SP. Z O.O.

171

Paweł Schwermer
Mariusz Łagód
Jakub Lewandowski

Safe Shipping Gdynia
Safe Shipping Gdynia
Safe Shipping Gdynia

SAFMARINE CONTAINER LINES

201

Jarosław Łęcki
Radosław Tyburek

SARON SHIPPING CONSULTING

164

Katarzyna Szlagier
Ewa Krawiec
Mirosław Szczeciński
Grzegorz Nowaczek
Krzysztof Piłarski

Saron Shipping Consulting
Saron Shipping Consulting
Agrola-Energy

SAT ALBATROS SEA-AIR TRANSPORT

168

Piotr Alejski

SAT ALBATROS SEA-AIR TRANSPORT POZNAN

SAYBOLT POLAND

172

Witold Kunde
Krzysztof Górski
Mirella Kuźmitowicz
Goście

Saybolt Poland
Saybolt Poland
Saybolt Poland

SCAN SHIPPING POL SP. Z O.O.

160

SCANA ZAMECH SP. Z O.O.

193

SCHENKER SP. Z O.O.

102

SEAGO LINE	201
Dawid Sold	SEAGO LINE
Robert Kurzawski	SEAGO LINE
Artur Simon	SEAGO LINE
Marcin Jaczewski	SEAGO LINE
SGS POLSKA SP. Z O.O.	212
SHIPCO TRANSPORT SP. Z O.O.	198
SHIPCONTROL SP. Z O.O.	52
Bogdan Obszarski	Shipcontrol Sp. z o.o.
Piotr Obszarski	Shipcontrol Sp. z o.o.
SIMPLEX-TURBULO GROUP LTD	176
Dorota Wiśniewska	
SMART SP. Z O.O.	182
SMS MARITIME SERVICES SP. Z O.O.	177, 178
SPEDMAN GLOBAL LOGISTICS SP. Z O.O.	171
Maciej Wojniusz	
Anita Pawłowska-Jamroz	
Jacek Okulski	
SPEDRAPID SP. Z O.O.	192, 195
SPRINT LOGISTYKA SPÓŁKA AKCYJNA	34
Maciej Deneko	
Marcin Grosicki	
Sławomir Mielnik	
Goście Firmy	
STABOS SP. Z O.O.	212
Joanna Mindziak	STABOS Sp. z o.o.
Sylvia Senczyszyn	STABOS Sp. z o.o.
Łukasz Senczyszyn	STABOS Sp. z o.o.
Jarosław Senczyszyn	STABOS Sp. z o.o.
Tomasz Sikorski	STABOS Sp. z o.o.
Jens Ottmüller	Otto A. Müller Recycling GmbH

STEFAR P.STEC W.FARON SP.J.	120
Piotr Stec	STEFAR
Michał Kurnik	STEFAR
STOWARZYSZENIE GRUPA MORSKA – CAŁA NAPRZÓD	96
Dorota Mikulska	Zespół Szkół Morskich w Świnoujściu
Krzysztof Czerniak	Ogólnopolski Związek Zawodowy Oficerów i Marynarzy
Wojciech Osuch	Port Serwis Sp. z o.o.
Gość	
SVS-MARINUS	191
Robert Kęsicki	
Andrzej Kęsicki	
SZCZECIN-PILOT SP. Z O.O.	32
SZCZECIŃSKA CENTRALA NASIENNA GR PRUSINOWO SP. Z O.O.	136
David Clayton	
Krzysztof Stepka	
SZCZECIŃSKA STOCZNIA REMONTOWA GRYPFA S.A.	62
SZCZECIŃSKIE ZAKŁADY ZBOŻOWO-MŁYNARSKIE „PZZ” S.A.	132
TIRSPED SP. Z O.O.	198
Mirosława Kędra	TIRSPED SP. Z O.O.
Janusz Pietrzak	TIRSPED SP. Z O.O.
Krzysztof Kuchciński	TIRSPED SP. Z O.O.
Piotr Cieślík	TIRSPED SP. Z O.O.
Dawid Wardin	TIRSPED SP. Z O.O.
Maciej Jankowski	TIRSPED SP. Z O.O.
TNT EXPRESS WORLDWIDE (POLAND) SP. Z O.O.	85
Daniel Połomski	ULTRAK SECURITY SYSTEMS SP. ZO.O.
Magdalena Szymkowiak	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Edyta Sybidło	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Gabriela Spletstesper	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Marta Bujacz	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Jan Obrycki	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.

TRANSATLANTIC / ØSTERSTRØMS

167

Adrianna Paśławska	TransAtlantic, Poland
Jerzy Ratajczak	TransAtlantic, Poland
Andrzej Bełza	TransAtlantic, Poland
Sławomir Skrobała	TransAtlantic, Poland
Robert Gołąb	TransAtlantic, Poland
Robert Ługowski	TransAtlantic, Poland
Marek Wiese	TransAtlantic, Poland
Jarosław Paśławski	TransAtlantic, Poland

TRANS BALTIC SPÓŁKA CYWILNA

206, 211

TRANS-MARINE

SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA I AGENCJA CELNA SP. Z O.O.

133

TRANSINTRA SHIPPING AND FORWARDING SP. Z O.O.

155

Steen Gundertofte	CST Comet Bremen
Werner Henzel	Ed-Line
Anna Goraj	Ed-Line
Daniel Kubat	INT Transport
Suzanne Winkler	Pool Carriers, Hamburg
Sven Kammin	Pool Carriers, Hamburg
Jessica Iacono	Tata Steel, Ijmuiden
Agata Galac	Transintra Bremen
Agnieszka Kedzierska	Transintra Szczecin
Przemysław Przybylinski	Transintra Szczecin

TUIR WARTA S.A.

51

UNI-LOGISTICS

201

Wojciech Dębek	Uni-logistics
tba	

UNIBALTIC SP. Z O.O.

43–45, 47–50

NA MORZU ZAUFIANIE TO PODSTAWA ■



UBEZPIECZENIA KORPORACYJNE Ubezpieczenia Morskie

Morze to nieokiełznany żywioł, dlatego lepiej mieć doświadczonego partnera, który może Cię wesprzeć w razie trudności.

Warta gwarantuje szeroki pakiet ubezpieczeń morskich, utrzymując pozycję lidera na rynku krajowym.

Zawsze możesz liczyć na nasze doświadczenie i wypłynąć na szerokie wody.

TUIR Warta S.A.
BIURO UNDERWRITINGU RYZYK MORSKICH
(058) 662 45 62 Gdynia
(091) 425 76 40 Szczecin

CENTRUM LIKWIDACJI SZKÓD MORSKICH
(058) 662 45 72 Gdynia
(091) 425 76 49 Szczecin
e-mail: marine@warta.pl

warta.

warta zaufania

UNIFEEDER A/S S.A. ODDZIAŁ W POLSCE

90

Marek Olejniczak	ZIM Poland
Elżbieta Kaczmarek	Unifeeder A/S S.A.
Barbara Nonna	Unifeeder A/S S.A.
Katarzyna Zdrojewska	Unifeeder A/S S.A.
Michał Durzyński	Unifeeder A/S S.A.
Michał Florek	Unifeeder A/S S.A.
Łukasz Binaś	Unifeeder A/S S.A.
Jan Karpiński	Unifeeder A/S S.A.
Ryszard Węsiara	Unifeeder A/S S.A.
Jacek Głębecki	Unifeeder A/S S.A.

UNITY LINE SP. Z O.O.

11

Jarosław Kotarski
Paweł Wojdalski
Maciej Komorzycki
Zbigniew Skarul
Krzysztof Gajewski
Gość UL
Gość UL
Gość UL
Gość UL
Gość UL

UPS POLSKA SP. Z O.O.

213

Monika Miller	UPS SCS (Polska) Sp. z o.o.
Bartłomiej Baranowski	UPS SCS (Polska) Sp. z o.o.
Marek Głębowski	UPS Polska sp. z o.o.
Norbert Niemczuk	UPS Polska sp. z o.o.
Andreas Pavlou	UPS Polska sp. z o.o.
Tomasz Badocha	UPS Polska sp. z o.o.

UPS SCS (POLSKA) SP. Z O.O.

213

URZĄD MORSKI W SZCZECINIE

54, 55

UTI POLAND SP. Z O.O.

183

VECTOR GLOBAL LOGISTICS SP. Z O.O.

162, 163

Maja Serocka	Vector Global Logistics
Magdalena Kuźmicz	Vector Global Logistics
Katarzyna Delebis	Vector Global Logistics
Piotr Kulesza	Vector Global Logistics
Izabela Walczak	Vector Global Logistics
Rafał Moll	UASC
Andrzej Pałgan	Vector Global Logistics

VETRO PORT & SHIPPING SERVICES

201, 202

VGL ROAD & SEA SP. Z O.O.

163

Izabela Łojko	VGL Road & Sea
Marek Ładzikowski	VGL Road & Sea
Sławomir Heród	VGL Road & Sea

WARTSILA POLSKA SP. Z O.O.

41

Wojciech Włodarczyk	Wartsila Polska
Ryszard Rewieński	Wartsila Polska
Franciszek Magnowski	Wartsila Polska
Beata Urbańska - Dziura	Wartsila Polska
Jacek Denisewicz	Wartsila Polska
Wojciech Wójcik	Wartsila Polska

WIB SP. Z O.O.

141

Bogusław Gołębiowski	WIB Sp. z o.o.
Jolanta Turowska	WIB Sp. z o.o.
Ryszard Dynarski	WIB Sp. z o.o.
Marek Kojder	WIKTORIA PORT Sp. z o.o.
Leszek Kiełtyka	WIKTORIA PORT Sp. z o.o.

WILLIS POLSKA S.A.

181

ZACHODNIOPOMORSKI KLASTER MORSKI

8

ZAKŁAD USŁUG ŻEGLUGOWYCH SP. Z O.O.

63

Paweł Małyszko	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o.o. & Co. Sp.k.
Jarosław Dydo	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o.o. & Co. Sp.k.
Barbara Popławska-Kałuża	MP bolagen Forest Shipping Sp. z o.o.
Östen Malmborg	MP bolagen Vetlanda AB
Sören Wulf	Otto Wulf GmbH & Co. KG
Andreas Wulf	Otto Wulf GmbH & Co. KG
Thomas Soll	Josef Möbius Bau GmbH
Henning Fechner	Marine Surveys
Wojciech Kowalski	Polski Rejestr Statków S.A.
Janusz Białic	Damen Shiyards Koźle Sp. z o.o.

ZARZĄD MORSKICH PORTÓW SZCZECIN I ŚWINOUJŚCIE S.A. 58–60

Śławomir Nitras	Posel do Parlamentu Europejskiego
Renata Zaremba	Posel na Sejm RP
Arkadiusz Litwiński	Posel na Sejm RP
Ewa Żmuda-Trzebiatowska	Posel na Sejm RP
Śławomir Nowak	Minister Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej
Anna Wypych-Namiołko	Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej
Stanisław Gawłowski	Sekretarz Stanu w Ministerstwie Środowiska
Tomasz Michalak	Dyrektor Departamentu Polityki Celnej
Olgierd Geblewicz	Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Wojciech Drożdż	Członek Zarządu Województwa Zachodniopomorskiego
Marcin Zydorowicz	Wojewoda Zachodniopomorski
Piotr Krzystek	Prezydent Miasta Szczecin
Marcin Likierski	Rada Nadzorcza, Bank Ochrony Środowiska SA
Janusz Jaroński	Zarząd Morskiego Portu Gdynia SA
Gregor Moj	Cronimet PL Sp. z o.o.
Maciej Lipiński	Cronimet PL Sp. z o.o.
Piotr Trojanowski	Terminal Promowy Świnoujście Sp. z o.o.
Bartłomiej Pachis	Polskie Terminale SA
Rafał Wiechecki	Adwokat
Stanisław Lipiński	Rada Nadzorcza, Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Sebastian Wasilewski	Rada Nadzorcza, Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Elżbieta Bogdanowicz	Rada Nadzorcza, Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Elżbieta Wąsowicz-Zaborek	Rada Nadzorcza, Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Jarosław Siergiej	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Paweł Adamarek	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Hubert Binerowski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Sadowski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Violetta Terelak	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Aneta Szreder-Piernicka	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Kamiński	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA

ZARZĄD MORSKIEGO PORTU POLICE SP. Z O.O. 57

ZDEMAR POLAND S.R.O. 187

ZEPLIN GMBH TECHNISCHE SCHIFFSAUSRUSTUNGEN 110

ZINKPOWER SZCZECIN SP. Z O.O. 66

ŻEGLUGA POLSKA S.A. 16

ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O. 93

GDYNIA BROKERS SP. Z O.O. ZAPRASZA
DO WSPÓŁPRACY Z ARMATOREM
HÖEGH AUTOLINERS



HÖEGH AUTOLINERS



Höegh Autoliners jest wiodącym przewoźnikiem Ro/Ro o zasięgu globalnym; dysponuje flotą ok. **60 statków do przewozu ładunków tocznych**, oferuje przewozy w rejonie Ameryki Północnej i Południowej, Azji Południowej i Wschodniej oraz Afryki. Z tonażem Ro/Ro dysponującym furtami o wysokości 5,3 m oraz rampami o nośności do 150 ton, jak również własnymi maffi-trailerami Höegh Autoliners oferuje również przewozy drobnicy, w tym ładunków ponadgabarytowych.

2012r.



2,45 mln

car equivalent units (ceu)
przewiózł Höegh Autoliners



4 000

razy statki Höegh Autoliners
zawijały do portów

Zapraszamy do współpracy!

osoba do kontaktu - Jarosław Chwyc
tel. +48.785.854.168
e-mail: poland@hoegh.com
www.hoegh.com

Menu

Zimna przystawka

- Śledź marynowany w zalewie imbirowej z sosem salsa

Zimne przekąski

- Pieczywo i masło
- Śledzie w sosie curry
- Śledzie w sosie pomidorowym
- Śledzie w sosie słodko-kwaśnym z warzywami
- Śledzie w sosie musztardowym z gorczycą
- Śledzie gajowego
- Śledzie po kaszubsku
- Śledzie rolmopsy
- Śledzie z cebulą i majerankiem
- Wybór wędzonych ryb bałtyckich
- Łosoś gotowany w całości
- Jesiotr wędzony
- Krewetki w sosie koktajlowym
- Krewetki w sosie koperkowym
- Łosoś wędzony
- Łosoś gawlaks
- Małże marynowane
- Smalec
- Ogóreczki kiszone
- Marynatki i grzybki
- Pieczona karkówka z sosem czosnkowym
- Paszтет z prażoną cebulką
- Marynowany boczek z sosem malinowym
- Schab ze śliwką z sosem brzoskwiniowym
- Wołowina z sosem jogurtowym
- Stojak z polskimi wędlinami

Salatki

- Sałatka nicejska
- Sałatka z grillowaną pierśią kurczaka i prażonym słonecznikiem
- Sałatka z pieczonym indykiem i sosem blu chesse
- Sałatka z makaronem, pomidorami i serem mozzarella
- Sałatka z szynką i serem

- Sałatka ziemniaczana
- Sałatka z brokuł z makaronem
- Sałatka z owoców morza
- Sałatka z wędzonym kurczakiem
- Sałatka grecka

Dania ciepłe

- Zupa szparagowa krem
- Zupa krem z kurek
- Polędwiczki wieprzowe w sosie grzybowym
- Fileciki z łosiosia z sosem z białego wina z kaparami
- Fileciki z dorsza w sosie musztardowym
- Dramsztynki z kurczaka z sosem teksańskim
- Gulasz wieprzowy a'la stroganoff
- Duet pierogów z cebulką i czosnkiem
- Mix warzyw
- Ziemniaki
- Ryż z warzywami

Desery

- Sernik krakowski
- Jabłecznik
- Torcik makowy
- Torcik czekoladowy
- Torcik orzechowy
- Świeże owoce

Napoje ustawione na stołach

- Wódka Soplica – 3 butelki 0,5 l na stół 10-osobowy oraz 1 butelka 0,5 l i 1 butelka 0,7 l na stół 8-osobowy
- Wino House Select – 3 butelki na stół (2 butelki wina czerwonego i 1 butelka wina białego)
- Woda mineralna niegazowana i gazowana oraz sok pomarańczowy i grapefruitowy – bez ograniczeń

Napoje ustawione na bufecie

- Kawa i herbata – bez ograniczeń

Menu – alkohole

Cennik alkoholi i napojów bezalkoholowych zamawianych w barze

Wódka

Soplica	4 cl	10 zł	0,5l	60 zł
Żubrówka	4 cl	10 zł	0,5l	60 zł
Baczewski	4 cl	10 zł	0,5l	95 zł

Whisky

Grant's	4 cl	15 zł	0,7l	115 zł
Jack Daniels	4 cl	16 zł	0,7l	160 zł
Chivas Regal 12YO	4 cl	18 zł	0,7l	180 zł
Johnnie Walker Black	4 cl	19 zł	0,7l	190 zł

Cognac

Hennessy V.S.	4 cl	17 zł	0,7l	170 zł
Remy Martin V.S.O.P.	4 cl	20 zł	0,7l	200 zł
Finsbury Gin	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Rum Bacardi	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Campari	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Martini Bianco	6 cl	10 zł	1l	100 zł
Tequila Sierra Silver	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Champagne Moët & Chandon Brut			0,75l	220 zł

Drinki

Wódka-Cola, Wódka-sok	14 zł
Baczewski-Cola, Baczewski-sok	15 zł
Whisky-Cola	15 zł
Gin-Tonic	15 zł
Rum-Cola	15 zł
Campari-Orange	15 zł
Koktajle	18 zł

Piwo

Lech	0,3l	8 zł
------	------	------

Napoje bezalkoholowe

Soki	0,25l	7 zł	1l	14 zł
Coca Cola, Fanta, Sprite, Tonic	0,25l	7 zł	1l	14 zł
Red Bull	0,25l	14 zł		

Karta win

Wina czerwone

Sendas Del Rey Tinto	
wytrawne – Hiszpania	55 zł
Septiembre Red	
półslodkie – Argentyna	65 zł
Vaucluse Collection Privee Syrah/Grenache	
wytrawne – Francja	75 zł
Ventisquero Cabernet Sauvignon	
wytrawne – Chile	85 zł
Esencia Valdemar Tinto	
wytrawne – Hiszpania	90 zł

Wina białe

Sendas Del Rey Blanco	
wytrawne – Hiszpania	55 zł
Septiembre Blanco	
półslodkie – Argentyna	65 zł
Vaucluse Collection Privee Chardonnay/Viognier	
wytrawne – Francja	75 zł
Rene Barbier Vina Augusta	
półslodkie – Hiszpania	80 zł
Ventisquero Chardonnay	
wytrawne – Chile	85 zł



CENTRUM WINA



Obsługę gastronomiczną
podczas HERRING SZCZECIN 2011
przygotował dla Państwa Hotel Radisson Blu, Szczecin

Kompozycję kwiatową przygotowała kwiaciarnia FLOWER



DOSTAWCA I ODBIORCA
PRODUKTÓW ROLNYCH



JESTEŚMY JEDNYM Z LIDERÓW BRANŻY ROLNICZEJ W ZACHODNIEJ POLSCIE.

Naszą misją jest dostarczanie produktów oraz świadczenie usług, w konkurencyjnych cenach i w dogodny dla Klienta sposób.

Kluczowym obszarem działalności Firmy jest handel zbożem. W ofercie znajdują się również: produkcja i sprzedaż brykietu, sprzedaż węgla, produkcja destylatu rolniczego, usługi transportu i spedycji oraz sprzedaż artykułów do produkcji rolnej.

Wierzymy w przyszłość branży rolniczej i sukces naszych Klientów. Serdecznie zapraszamy do współpracy.

Siedziba główna:
62-065 Grodzisk Wlkp.
ul. Gorzelniarna 4
tel.: +48 61 444 57 75

Magazyny zbożowe:
67-124 Nowe Miasteczko
ul. Przemysłowa 5
tel./fax: +48 68 388 80 93

Sukces na każdym polu.

www.firmafrankiewicz.pl

Cefetra

the supply **chain** manager

Cefetra Polska Sp. z o.o.
81-364 Gdynia
ul. 10-go Lutego 16

TELEFON: +48 (58) 78 20 450
FAX: +48 (58) 78 19 784
E-MAIL: info@cefetra.pl
INTERNET: www.cefetra.pl

FOR PROFESSIONAL ONLY!
Fully Secured Against SPAM
Absolutely CONFIDENTIAL

MARITIME INTERNET MARKET-PLACE

THE WORLD'S SHIPYARDS IN ONE PLACE

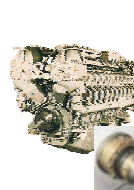


The biggest database
of shipyards.
The members get
the administrative panel
with CRM system



ship2yard.com

BUY AND SELL YOUR SHIP EQUIPMENT



- MANUFACTURERS
present
CATALOGUES of
their products on
the WWW

- BUYERS can quickly
ORDER needed
products



equip4ship.com

FIND A BETTER CREW

The most popular
international crewing
platform created to
help seamen find
employment all over
the world.



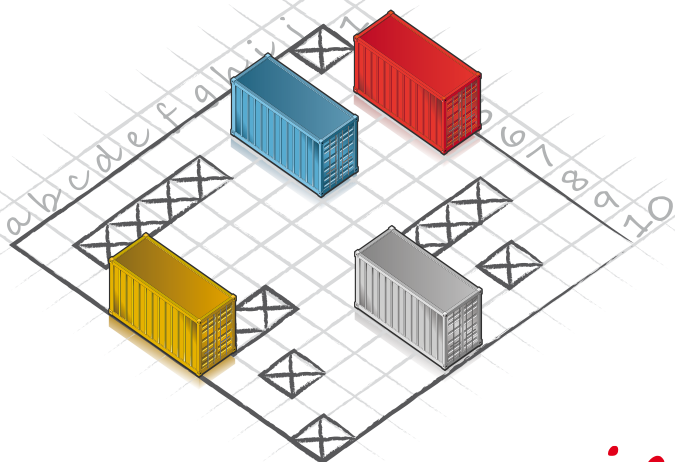
crew4sea.com

www.SHIP2YARD.COM
www.EQUIP4SHIP.COM
www.CREW4SEA.COM



WORLDWIDE (excluding CIS): ... +44 20 81446844
EUROPE: +48 81 4623414
RUSSIA & CIS: +7 812 3363132

*Trafiony
odprawiony!*



*Odprawiaj celnie
w Hamburgu!*

+ 49 40 730 914 990
info@eurocustoms24.de
www.eurocustoms24.pl